

581451-2026 - Състезателна процедура

Германия – Услуги по графично проектиране – Weltkulturerbe Völklinger Hütte - Grafikdienstleistungen für Kommunikationen, Projekte, Außenwerbung

OJ S 162/2026 24/08/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Електронна поща: mail@voelklinger-huette.org

Правна категория на купувача: Публичноправна организация, контролирана от регионален орган

Дейност на възлагащия орган: Отдых, култура и вероизповедания

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Weltkulturerbe Völklinger Hütte - Grafikdienstleistungen für Kommunikationen, Projekte, Außenwerbung

Описание: Gegenstand des Vergabeverfahrens sind Grafikdesignleistungen im Bereich Design und Kommunikation für die AG, insbesondere die Konzeption und Gestaltung von Kommunikationsmaßnahmen. Dazu zählen insbesondere die Projektkommunikation und Gestaltung für Ausstellungen und kulturelle Veranstaltungen, einschließlich Entwicklung von Key Visuals und darauf aufbauender Print- und Digitalmedien. Grundlage der Leistungen ist das bestehende Corporate Design einschließlich Besucherleitsystem der AG. Die Völklinger Hütte ist das weltweit einzige vollständig erhaltene Eisenwerk aus der Blütezeit der Industrialisierung und zugleich das erste Industriedenkmal dieser Epoche, das in die Welterbeliste der UNESCO aufgenommen wurde. Fünf Themen-Säulen tragen programmatisch die nachhaltige Entwicklung des Weltkulturerbes: INDUSTRIE | KULTUR | GESCHICHTE | KUNST und NATUR. Besucher:innen erleben die Völklinger Hütte als hochspannenden und faszinierenden Ort, an dem sich Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft auf vielfältigste Art und Weise begegnen. Die Gesamtanlage der Völklinger Hütte umfasst eine Fläche von 7,46 ha mit mehr als 7 km Besucherwegen. Sie bildet mit ihren zahlreichen Hallen, Freiflächen und dem fesselnden Gewirr der Rohrsysteme einen einzigartigen Schauplatz für internationale Ausstellungen, Festivals und Konzerte. Die rund 6.000 m² große Gebläsehalle ist dabei traditionell der Standort der jährlich wechselnden Großausstellungen. Der Eingangsbereich mit Kasse, Schließfächern, Café und Museumsshop ist im neu erschlossenen Wasserhochbehälter untergebracht.

Идентификатор на процедурата: 6e21c42c-726c-41bc-9ddb-0249aaa26b42

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79822500 Услуги по графично проектиране

2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)
Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/24/EC
vgv -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Grafikdesignleistungen für Kommunikation, Projekte, Außenwerbung
Описание: Gegenstand des Vergabeverfahrens sind Grafikdesignleistungen im Bereich Design und Kommunikation für die AG, insbesondere die Konzeption und Gestaltung von Kommunikationsmaßnahmen. Dazu zählen insbesondere die Projektkommunikation und Gestaltung für Ausstellungen und kulturelle Veranstaltungen, einschließlich Entwicklung von Key Visuals und darauf aufbauender Print- und Digitalmedien. Grundlage der Leistungen ist das bestehende Corporate Design einschließlich Besucherleitsystem der AG
Вътрешен идентификатор: LOT-0001 E13928857

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79822500 Услуги по графично проектиране

Варианти:

Описание на опциите: Es besteht die Möglichkeit der einmaligen Verlängerung um ein Jahr.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Völklingen

Пощенски код: 66333

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)
Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 15/10/2026

Друг срок: Неизвестен

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 1

5.1.5. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 1 178 000,00 EUR

Максимална стойност за рамковото споразумение: 1 178 000,00 EUR

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква
Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да
Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Mindestumsatz: Der geforderte durchschnittliche Jahresumsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren beträgt 235.000,00 EUR

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Berufshaftpflichtversicherung: Aktueller Nachweis (nicht älter als 12 Monate und noch gültig) der Berufshaftpflichtversicherung Mit Deckungssummen von mindestens 1,5 Mio. € für Personenschäden und mindestens 500.000,00 € für sonstige Schäden, mindestens 2-fach maximiert je Versicherungsjahr; ALTERNATIV: schriftliche Bestätigung der Versicherung der Bieter, die Berufshaftpflicht im Auftragsfall auf die in Nr. 1 geforderten Höhen mit der geforderten Maximierung anzuheben; Bei Bietergemeinschaften: auf die Arge ausgestellter Versicherungsschutz, der den Anforderungen in Nr. 1 entspricht; ALTERNATIV: gleichlautende Versicherungsnachweise aller ARGE-Mitglieder, in denen jeweils auch die Tätigkeit in einer ARGE mit Haftung für die gesamte ARGE mitversichert ist und die den Anforderungen der Nr. 1 entsprechen

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Referenzen: Insgesamt mindestens 6 Referenzen über realisierte Projekte aus den letzten sechs (6) Jahren, davon jeweils mindestens 1 Referenz aus den Bereichen: a) Key Visual für ein Museum, einschließlich musealer Ausstellung /Veranstaltung; b) Key Visual für eine UNESCO Weltkulturerbestätte, einschließlich musealer Ausstellung/Veranstaltung. Dabei müssen die Referenzen aus den genannten Bereichen so verteilt sein, dass nicht alle Referenzen von demselben Kunden stammen. Leistungsumfang je Referenz: Entwicklung des Key Visuals, und Gestaltung von mindestens zwei unterschiedlichen Werbemedien, davon o mindestens ein Print#Medium (Plakat, Flyer oder Broschüre) und o mindestens eine Anzeige (digital oder print).

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Maßgeblich ist der „Jahresgesamtpreis netto“ aus dem Preisblatt (Bestandteil der Vergabeunterlagen)

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 40

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Qualität

Описание: siehe Vergabeunterlagen

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 60

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.subreport.de/E13928857>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.subreport.de/E13928857>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 21/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 24 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Es gilt § 56 Abs. 2 und 3 VgV.

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 21/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 1

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Es wird auf § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 4 und S. 2 GWB verwiesen. Diese lauten: Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von

zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ... Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH
Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Организация, която получава заявленията за участие: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Организация, която обработва офертите: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Регистрационен номер: Leitweg-ID Ust-ID. DE248628780

Пощенски адрес: Käthe-Kollwitz-Str. 11

Град: Saarbrücken

Пощенски код: 66115

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

Електронна поща: info@eisenbeis-ra.de

Телефон: +49 681 709 779-34

Интернет адрес: <https://www.eisenbeis-ra.de>

Роли на тази организация:

Доставчик на услуги в областта на обществените поръчки

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Регистрационен номер: DE202055337

Пощенски адрес: Rathausstraße 75-79

Град: Völklingen

Пощенски код: 66333

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

Електронна поща: mail@voelklinger-huette.org

Телефон: +4968989100100

Факс: +4968989100111

Интернет адрес: www.voelklinger-huette.org

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която обработва офертите

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Регистрационен номер: 10000000-00108010000001-47

Пощенски адрес: Franz-Josef-Röder-Straße17-19

Град: Saarbrücken

Пощенски код: 66119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabekammern@wirtschaft.saarland.de

Телефон: +496815014994

Факс: +496815013506

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0004

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 4795ef80-b93a-4de9-8f3b-3479b36ebd64 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 20/08/2026 11:48:33 (UTC+02:00) източноевропейско
време, централноевропейско лятно време
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски
Номер на публикуване на обявлението: 581451-2026
Номер на броя на ОВ S: 162/2026
Дата на публикуване: 24/08/2026